**Kurshandledning för svenska som andraspråk 31-45 hp** Vt-2021 **92SA31, 9ASA37 veckorna 04-12**

Undervisande lärare: Maria Ydén

[maria.yden@liu.se](mailto:maria.yden@liu.se), rum 3141b

Ämnesansvarig: Elisabeth Zetterholm

[elisabeth.zetterholm@liu.se](mailto:elisabeth.zetterholm@liu.se), rum 3143, tel: 013-28 18 89

Administratör Helen Falck

[helen.falck@liu.se](mailto:helen.falck@liu.se), rum 3144

**Mål**

Efter avslutad kurs ska den studerande

- kunna diskutera undervisningsämnets innehåll och struktur

- kunna redogöra för teoretiska utgångspunkter för organisation, planering och genomförande   
 av andraspråksundervisning för inlärare i alla åldrar

- kunna redogöra för olika språkutvecklande arbetssätt

- kunna planera undervisningsmoment inom ämnet

- kunna tillämpa några metoder för bedömning av andraspråkselevers språkförmåga

- kunna på en grundläggande nivå redogöra för forskning inom områdena   
 andraspråksinlärning och andraspråksundervisning

- kunna analysera läromedel med tyngdpunkt på läromedel avsedda för åldersrelevant   
 undervisning

**Kursinnehåll**

Kursen innehåller studier kring den flerspråkiga undervisningssituationen. Styrdokument för ämnet svenska som andraspråk (år 7-9 och gymnasiet) studeras. Inom kursen studeras och diskuteras språkutvecklande arbetssätt för olika åldrar liksom bedömning av språkkunskaper och språkförmåga. Teorier kring andraspråksinlärning och andraspråksundervisning studeras och diskuteras.

**Examination**

Kursen examineras genom muntliga och skriftliga redovisningar samt skriftlig hemtentamen.

Obli 1: SKR5, Skriftlig + muntlig redovisning: Kursplaner och andraspråksundervisning, 1hp, U-G

Obli 2: SKR6, Skriftlig redovisning: Språkutvecklande andraspråksundervisning, 1hp, U-G

Obli 3: SKR9, Skriftlig + muntlig redovisning: Bedömning, 1hp, U-G

Obli 4, SKR7, Skriftlig + muntlig redovisning: Textdekonstruktion, 1hp, U-G

Obli 5: SKR8, Skriftlig + muntlig redovisning: Texttyper, 1hp, U-G

Skriftlig tentamen, STN1, Hemtentamen, 10hp, U-VG

**Betygskriterier**

**STN1**

|  |
| --- |
| **Godkänd** För att studenten skall kunna erhålla betyget Godkänd på hemtentamen skall följande krav uppfyllas: 1. Innehåll: relevans, mängd (fyllighet) 2. Struktur: innehållet måste presenteras på ett logiskt och överskådligt sätt 3. Referenser: relevans, mängd, referensteknik; referenslistan måste upprättas enligt gängse regler 4. Språkbehandling: språket i framställningen måste vara klart och redigt och korrekt  **Väl Godkänd** Utöver vad som krävs för betyget Godkänd skall också följande krav uppfyllas för att erhålla betyget Väl godkänd: 1. Studenten kan argumentera och föra ett självständigt kritiskt resonemang i strukturerad skriftlig framställning med stöd i relevant litteratur.  **Moment i kursen:**  Kursplaner Litteracitet Språk- och kunskapsutvecklande undervisning Ord- och begreppsinlärning Grammatik i andraspråksundervisningen  Alfabetisering Läromedel i svenska som andraspråk Attityder och förhållningssätt i förhållande till modersmål och två/flerspråkighet Lässtrategier Genrepedagogik  Skönlitteratur i andraspråksundervisning    **Litteratur:**  **Obligatorisk litteratur**  Gibbons, Pauline (2010).*Lyft språket – lyft tänkandet. Språk och lärande****.*** Uppsala: Hallgren & Fallgren  Hyltenstam, Kenneth & Lindberg, Inger (red) (2013). *Svenska som andraspråk – i forskning, undervisning och samhälle.* Lund: Studentlitteratur*.* Del 3.  Johansson, Britt & Sandell-Ring, Anniqa (2010). *Låt språket bära – genrepedagogik i praktiken.* Uppsala: Hallgren & Fallgren.  Kästen-Eberling & Tore Otterup (2014). *En bra början – mottagande och introduktion av* *nyanlända elever*. Lund: Studentlitteratur.  Landmark, Dan & Wiklund, Ingrid (2012). *Litteraturen, världen och språket*. Lund: Studentlitteratur.  Molloy, Gunilla (2011). *Selma Lagerlöf i mångfaldens klassrum*. Lund: Studentlitteratur.  Mörling, Margareta (2007). *Att undervisa analfabeter: från det konkreta till det abstrakta.* Stockholm: Natur och kultur.  Skolverket (2018). *Betyg och betygsättning.* *Skolverkets allmänna råd med kommentarer.* <https://www.skolverket.se/sitevision/proxy/publikationer/svid12_5dfee44715d35a5cdfa2899/55935574/wtpub/ws/skolbok/wpubext/trycksak/Blob/pdf4000.pdf?k=4000>  Skolverket (2017). *Bygga svenska.* *Bedömningsstöd för nyanlända elevers språkutveckling.* <https://bp.skolverket.se/delegate/download/view?testGuid=4FD7233777914A7F88DE5A9A03476A31&documentGuid=8F815B1B5F384EAEB8B052C6D4167787>  Skolverket (2018). *Greppa flerspråkigheten – en resurs i lärande och undervisning*. <https://www.skolverket.se/publikationsserier/forskning-for-skolan/2018/greppa-flersprakigheten>. Hämtad den 20 december 2019.  Skolverket (2012). *Greppa språket* *Ämnesdidaktiska perspektiv på flerspråkighet.* https://www.skolverket.se/download/18.49f081e1610d88750033a6/1518700869958/greppa-spr%C3%A5ket.pdf  Skolverket: *Kursplaner för svenska som andraspråk* (i grundskolan och på gymnasiet).  Skolverket: *Läsa och förstå. Läsförståelse av vad och för vad?*  https://kvutis.se/wp-content/uploads/2016/12/att-lasa-och-forsta.pdf  Skolverket: *Moduler för Språk-, läs- och skrivutveckling (Läslyftet)* <https://larportalen.skolverket.se/#/moduler/5-las-skriv/alla/alla>  **Någon av följande skönlitterära romaner (Obs! Titlar kan tillkomma):**  Adebayo, Ayobami (2017). *Stanna hos mig*. Stockholm: Piratförlaget. (Land: Nigeria)  Adichie, Chimamanda Ngozi (20). *Americanah*. Stockholm: Albert Bonniers förlag. (Land: Nigeria)  Ali, Suad (2020). *Dina händer var fulla av liv*. Stockholm: Nordstedts. (Land: Somalia)  [Bakhtiari](https://www.adlibris.com/se/sok?filter=author%3AMarjaneh%20Bakhtiari), Marjaneh (2006). *Kalla det vad fan du vill*. Stockholm: Ordfront förlag.  Gappah, Petina (2017). *Memorys bok*. Stockholm: Albert Bonniers förlag. (Land: Zimbabwe)  Gyasi, Yaa (2018). *Vända hem*. Stockholm: Nordstedts. (Land: Ghana)  Litteratur i form av utdrag ur skönlitterära texter, artiklar och Skolverkets publikationer tillkommer.  **Valfri litteratur**  Diaz, Patricia (2019). *Digitala verktyg för språkutvecklande undervisning*. Lund: Studentlitteratur.  Enström, Ingegerd (2016). *I ordens värld*. Lund: Studentlitteratur.  Gibbons, Pauline (2018). *Stärk språket, stärk lärandet*. Lund: Studentlitteratur. |

**Momentschema**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Vecka/Dag** | **Tid/Plats** | **Lektionsform** | **Lärare** | **Innehåll/Läsanvisningar** |
| **v4** Må | 10-12 | Föreläsning | MY | Introduktion Kursplaner i sva  Skolverket: *Kurs-/ämnesplaner*  Skolverket: *Greppa språket, Greppa flerspråkigheten*  Intro obli 1 (SKR5) |
|  | 13-15 | Seminarium | MY | Ämnets innehåll och struktur, arbete med styrdokumenten |
| Fr | 10-12 | Föreläsning | MY | Litteracitet Hyltenstam & Lindberg kap.19, 26  Gibbons: kap. 1, 3, 4 |
| **v5**  Må | 10-12 | Obligatoriskt moment | MY | Redovisning samt inlämning obli 1(SKR5) |
|  | 13-15 | Föreläsning | MY | Språk- och kunskapsutvecklande undervisning  Gibbons: 2, 6, 7, 8  Intro obli 2 (SKR6)  Info om seminarium må v.6 |
| Fr | 10-12 | Föreläsning | MY | Ord- och begreppsinlärning Språk i ämnena  Hyltenstam & Lindberg kap 20 |
| **v6**  Må | 10-12 | Seminarium | MY | Grammatik i andraspråksundervisningen, *Bygga svenska* |

Mindre förändringar i momentschemat kan ske.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 13-15 | Föreläsning | MY | Bedömning  Skolverket: *Betyg och betygsättning*  Inlämning obli 2(SKR6)  Introduktion obli 3 (SKR9) |
| Fr | 10-12 | Seminarium | MY | Alfabetisering  Mörling: enl. läsanvisningar |
|  | 13-15 | Seminarium | MY | Läromedel i svenska som andraspråk |
| **V 7** Må | 10-12 | Föreläsning | MY | Attityder och förhållningssätt till modersmål/flerspråkighet  Kästen-Ebeling & Otterup, kap 3, 5, 6, 7 |
|  | 13-15 | Obligatoriskt moment | MY | Redovisning obli 3 (SKR9) |
|  | 15-17 | Obligatoriskt moment |  | Redovisning obli 3 (SKR9) |
| Fr | 10-12 | Föreläsning | MY | Lässtrategier Gibbons: kap. 5, Skolverket: *Att läsa och förstå*, Läslyftet |
|  | 13-15 | Seminarium | MY | Se ovan  Noveller |
| **V 8**  Må | 10-12 | Föreläsning | MY | Genrepedagogik Johansson & Sandell Ring, kap 8, 9, kap. 1-7, H& L kap. 21, Gibbons: kap. 6,  Intro obli 4 (SKR7) |
|  | 13-15 | Föreläsning |  | Genrepedagogik Johansson & Sandell Ring, kap 8, 9, kap. 1-7, H& L kap. 21, Gibbons: kap. 6, |
| Fr | 10-12 | Seminarium | MY | Genrepedagogik  Att undervisa i digitala miljöer |
| **V 9**  Må | 10-12 | Obligatoriskt moment | MY | Redovisning samt inlämning, obli 4(SKR7). |
|  | 13-15 | Föreläsning | MY | Världslitteratur  L&W förord, kap 1-2, Molloy kap 1-3 |
| Fr 28/2 | 10-12 | Föreläsning |  | Postkolonialism  L&W kap 4, Molloy kap 5, utdrag ur romaner |
| **v10** Må 2/3 | 10-12 | Föreläsning |  | Översättning, exilförfattare  L&W kap 3, 5, Molloy kap 4, dikter av Sapfo och exilförfattare, t.ex. Milosz, Neruda  Intro obli 5 (SKR8) |
|  | 13-15 | Obligatoriskt moment | MY | Vfu-intro, sva som 2:a ämne: 92SAV9/V3 |
| Fr | 10-12 | Föreläsning | MY | Didaktiska aspekter  Molloy kap 6-7 |
|  | 13-15 | Obligatoriskt moment |  | VFU-intro: sva som 3:e ämne: 9ASAV8 |
| **V 11**  Må | 10-12 | Obligatoriskt moment | MY | Obli 5: Texttyper (SKR8) |
| To | 10-12 | Föreläsning | VP | Föreläsning och introduktion av projektarbete, gäller endast 92SA31 |
|  | 13-15 | Föreläsning | VP | Se ovan |
| **V 12**  Må |  |  |  | Hemtentamen publiceras på Lisam kl. 08.00. |
| Fr |  |  |  | Inlämning hemtentamen Lisam, senast kl. 17.00. |
| **V 20**  **Må** | 10-12 | Obligatoriskt moment |  | Vfu-uppföljning 92sav9/v3 |
|  | 13-15 | Obligatoriskt moment |  | Vfu-uppföljning  9asav8 |

**Omtentamen**

Omtentamen 1: v.19, publicering må 10/5 kl. 08.00, inlämning fr. 14/5, kl. 17.00  
Omtentamen 2: v. 33, publicering må 16/8 kl. 08.00, inlämning fr 20/8 kl. 17.00. **Anmälan via mail senast 6/8.**

**Obligatoriska moment**

**Obli 1, Gruppuppgift**

SKR5, Skriftlig + muntlig redovisning: Kursplaner och andraspråksundervisning, 1hp, U-GPlanera, genomföra, bedöma. Gör utifrån kurs-eller ämnesplan och *Greppa språket/Greppa flerspråkigheten* en grovplanering för en årskurs/kurs samt detaljplanera ett undervisningsmoment. Redovisas muntligt med skriftligt underlag som lämnas in v. 5, **må 1/2.**

**Obli 2 Gruppuppgift**

SKR6, Skriftlig redovisning: Språkutvecklande andraspråksundervisning, 1hp, U-G

Arbeta med frågorna till *Lyft språket – Lyft tänkandet* och jämför med *Greppa flerspråkigheten* och *Greppa språket*. Redovisas skriftligt. Inlämning v. 6, **må 8/2.**

**Obli 3 Gruppuppgift**

SKR9, Skriftlig + muntlig redovisning: Bedömning, 1hp, U-G

Bedömingsseminarium. Ni bedömer elevtexter och redovisar, v. 7, **må 15/2.**

**Obli 4 Gruppuppgift**

SKR7, Skriftlig + muntlig redovisning: Textdekonstruktion, 1hp, U-G

Ni ska beskriva arbetet med en valfri genre utifrån cirkelmodellens 4 steg, där en textdekonstruktion ska ingå i steg 2. Dekonstruktionen görs efter modell i *Låt språket bära.* Redovisning samt inlämning v. 9, **må 1/3**.

**Obli 5 Gruppuppgift**SKR8, Skriftlig + muntlig redovisning: Texttyper, 1hp, U-GNi ska arbeta med två litterära genrer – roman samt novell, dramatik eller lyrik. Konstruera några språkutvecklande moment där eleverna kan träna sin genremedvetenhet och/eller textanalytiska förmåga. Inlämning v. 11, **må 15/3**.

Obligatorisk närvaro vid egen samt vid andras redovisningar av obligatoriska moment. Frånvaro vid grupparbete: skriftlig individuell inlämning av samma/motsvarande uppgift. Frånvaro vid redovisning: skriftlig individuell inlämning av en sammanfattande diskussion av innehållet i gruppernas redovisningar (ca 2 sidor).